

**ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΜΕ  
ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ,  
ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΟΥΜΕ ΤΟ  
ΜΕΛΛΟΝ ΜΑΣ**

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ **2014** ΤΟΥ  
ΟΝΤΑΡΙΟ



# ○ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ 2014 ΤΟΥ ΟΝΤΑΡΙΟ

ΠΑΡΑΘΕΤΕΙ ΕΝΑ ΣΧΕΔΙΟ ΓΙΑ ΕΝΑ ΙΣΧΥΡΟ ΟΝΤΑΡΙΟ, ΜΕ  
**ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ  
ΘΕΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ  
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ  
ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΚΑΙ  
ΑΣΦΑΛΕΣΤΕΡΟ  
ΜΕΛΛΟΝ**



Το σχέδιο θα δημιουργήσει θέσεις εργασίας και θα αναπτύξει την οικονομία, επενδύοντας στους ανθρώπους, δημιουργώντας σύγχρονες υποδομές και υποστηρίζοντας ένα δυναμικό και καινοτόμο επιχειρηματικό κλίμα.

Το έλλειμμα για την περίοδο 2013-14 εκτιμάται πλέον ότι θα είναι 11,3 δισ.\$ -βελτίωση κατά 0,4 δισ. \$ σε σύγκριση με την πρόβλεψη του Προϋπολογισμού του 2013. Πρόκειται για το πέμπτο συνεχές έτος κατά το οποίο η Επαρχία αναφέρει προβλεπόμενο έλλειμμα χαμηλότερο από την πρόβλεψη. Η κυβέρνηση διατηρεί τη δέσμευσή της για ισοσκελισμό του προϋπολογισμού μέχρι την περίοδο 2017-18.

Ο Προϋπολογισμός του 2014 του Οντάριο πραγματοποιείται από το λαό του Οντάριο για το λαό του Οντάριο.

# ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΘΕΣΕΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



Το 10ετές Οικονομικό σχέδιο παρέχει τα εργαλεία ώστε να καταστεί το Οντάριο ιδιαίτερα ισχυρό παγκοσμίως, προσφέροντας στους κατοίκους του τις ευκαιρίες να αλλάξουν καριέρα και να αναλάβουν θέσεις εργασίας με υψηλότερες αποδοχές, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Καθιέρωση μιας νέας 10ετούς Επιχορήγησης θέσεων εργασίας και ευημερίας (Jobs and Prosperity Fund) της τάξης των 2,5 δισ. \$ για συνεργασία με επιχειρήσεις για προσέλκυση επενδύσεων, ενίσχυση των στρατηγικών τομέων του Οντάριο και υποστήριξη της μελλοντικής οικονομικής ανάπτυξης της επαρχίας.
- Παροχή στις μικρές επιχειρήσεις των εργαλείων που χρειάζονται για διατήρηση της ενέργειας, διαχείριση των δαπανών και εξοικονόμηση χρημάτων.
- Βοήθεια στις μεγάλες επιχειρήσεις για τις δαπάνες τους για ηλεκτρικό ρεύμα.
- Επέκταση της εμβέλειας των εξαγωγών του Οντάριο προς ταχέως αναπτυσσόμενες αναδυόμενες αγορές, ώστε να διευκολυνθούν πολλές μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις να αναπτυχθούν και να δημιουργήσουν θέσεις εργασίας.

## ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΕ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΜΕΣ



Η προβλεπόμενη πληθυσμιακή ανάπτυξη του Οντάριο θα οδηγήσει σε σημαντική ζήτηση για κάθε είδους υποδομές. Για το λόγο αυτό, η Επαρχία σχεδιάζει να επενδύσει περισσότερα από 130 δισ. \$ σε δημόσιες υποδομές κατά τα επόμενα 10 χρόνια, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Αποκλειστική χρηματοδότηση για διαθεσιμότητα σχεδόν 29 δισ. \$ κατά τα επόμενα 10 χρόνια για υποδομές μεταφορών σε όλη την επαρχία.
- Επένδυση συνολικά 2,5 δισ. \$ την περίοδο 2014-15 για έργα αποκατάστασης και επέκτασης αυτοκινητοδρόμων σε όλη την επαρχία.
- Υποστήριξη δημοτικών δρόμων και γεφυρών μέσω μιας νέας μόνιμης επιχορήγησης 100 εκ. \$.

# ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟ- ΤΗΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΤΟΥ ΟΝΤΑΡΙΟ



ΣΧΕΔΙΟ  
ΣΥΝΤΑΞΙΟ-  
ΔΟΤΗΣΗΣ  
ΚΑΝΑΔΑ

+



ΑΣΦΑΛΕΙΑ  
ΣΤΗΝ  
ΤΡΙΤΗ  
ΗΛΙΚΙΑ

+



ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΕΣ



Για να μπορέσουν οι κάτοικοι του Οντάριο, ιδιαίτερα οι μεσαίου εισοδήματος, να είναι πιο ασφαλείς κατά τη συνταξιοδότησή τους, ο Προϋπολογισμός του 2014 του Οντάριο προτείνει το πρώτο στο είδος του επαρχιακό σχέδιο συνταξιοδότησης που βασίζεται στο Σχέδιο συνταξιοδότησης του Καναδά (Canada Pension Plan -CPP).

Μια ενίσχυση του CPP θα είχε μακροπρόθεσμα οικονομικά οφέλη μέσω της ανάπτυξης της οικονομίας και της δημιουργίας θέσεων εργασίας, ενώ παράλληλα θα παρείχε ασφαλέστερη συνταξιοδότηση για όλους τους εργαζόμενους Καναδούς. Δεδομένης της απόφασης της ομοσπονδιακής κυβέρνησης να διακόψει τις συζητήσεις για μια ενίσχυση του CPP, το Οντάριο θα αναπτύξει μια «τοπική» λύση: το Συνταξιοδοτικό σχέδιο του Οντάριο (Ontario Retirement Pension Plan -ORPP).

Το ORPP θα έχει τα εξής χαρακτηριστικά:

- Θα βασίζεται στα βασικά χαρακτηριστικά του CPP, συμπεριλαμβάνοντας ένα προβλεπόμενο μηνιαίο επίδομα κατά τη συνταξιοδότηση, το οποίο θα τιμαριθμοποιείται βάσει του πληθωρισμού και θα καταβάλλεται ισοβίως.
- Θα αυξήσει τις συνταξιοδοτικές αποταμιεύσεις, διατηρώντας παράλληλα χαμηλά τις εισφορές.
- Θα παρουσιαστεί το 2017, ξεκινώντας από τους μεγάλους εργοδότες, με σταδιακή εφαρμογή των εισφορών σε μια περίοδο δύο ετών.
- Θα αυξήσει το επίπεδο των αποδοχών που καλύπτονται πέρα από αυτές που καλύπτονται αυτήν τη στιγμή από το CPP.

# ΜΕΙΩΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ



# ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΜΙΑΣ ΔΙΚΑΙΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



Η κυβέρνηση βοηθάει τους κατοίκους του Οντάριο με τις δαπάνες τους για ενέργεια, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Μείωση του κόστους στο σύστημα κατά τους τελευταίους 18 μήνες, γεγονός που θα περιορίσει τα ποσά που θα πλήρωναν σε διαφορετική περίπτωση οι κάτοικοι κατά 520 \$ τα επόμενα πέντε χρόνια.
- Πρόταση για αφαίρεση της δαπάνης Οφειλής εξόφλησης χρέους (Debt Retirement Charge) από τους λογαριασμούς ηλεκτρικού ρεύματος των οικιακών χρηστών μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2015, γεγονός που θα οδηγήσει σε εξοικονόμηση για κάθε τυπικό οικιακό χρήστη της τάξης περίπου των 70 \$ ανά έτος.

Οι πρωτοβουλίες της κυβέρνησης για την παροχή ευκαιριών για όλους τους κατοίκους του Οντάριο είναι, μεταξύ άλλων, οι εξής:

- Αύξηση και πρόταση για τιμαριθμοποίηση του Επιδόματος τέκνων του Οντάριο (Ontario Child Benefit).
- Συνέχιση της αναμόρφωσης του συστήματος κοινωνικής πρόνοιας μέσω αύξησης των συντελεστών και εκσυγχρονισμού των παροχών κατά την απασχόληση.
- Επέκταση του Προγράμματος διατροφής μαθητών (Student Nutrition Program) για εξυπηρέτηση περισσότερων παιδιών σε γειτονίες με χαμηλά εισοδήματα και ιθαγενών των Πρώτων Εθνών (First Nations).
- Αύξηση των κατώτατων αποδοχών στα 11 \$ και πρόταση για σύνδεσή τους με τον πληθωρισμό ώστε να εξασφαλίζεται δίκαιη αντιμετώπιση των εργατών με χαμηλό εισόδημα και δυνατότητα πρόβλεψης για τις επιχειρήσεις.
- Ενίσχυση των βοηθημάτων για ενήλικες με αναπτυξιακές διαταραχές και για εργαζόμενους στην πρώτη γραμμή στον τομέα των κοινοτικών υπηρεσιών.
- Παροχή βοηθήματος για αύξηση των αποδοχών των εργαζομένων προσωπικής υποστήριξης στον δημόσια επιχορηγούμενο τομέα κατ' οίκον και κοινοτικής φροντίδας και των εργαζομένων πρώτης γραμμής στην παιδική μέριμνα.

# ΑΙΤΗΜΑ ΓΙΑ ΔΙΚΑΙΗ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ



## ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ



Κάθε χρόνο, το μερίδιο των ομοσπονδιακών εσόδων που συλλέγονται από το Οντάριο είναι υψηλότερο από το μερίδιο των ομοσπονδιακών δαπανών στο Οντάριο. Αυτό το γεγονός προκαλεί ένα κενό 11 δισ. \$ μεταξύ του ποσού που πληρώνουν οι κάτοικοι του Οντάριο και του ποσού που λαμβάνουν από την ομοσπονδιακή κυβέρνηση.

Η κυβέρνηση του Οντάριο ζητά από την ομοσπονδιακή κυβέρνηση τα εξής:

- Αντιμετώπιση των κατοίκων του Οντάριο με τον ίδιο τρόπο που αντιμετωπίζονται οι κάτοικοι άλλων επαρχιών.
- Προστασία του Οντάριο από τη μείωση των σημαντικών μεταφορών χρημάτων της τάξης των 641 εκ. \$ κατά την περίοδο 2014-15, όπως έχει γίνει με άλλες επαρχίες στο παρελθόν.
- Σημαντική αύξηση της χρηματοδότησης για υποδομές, συμπεριλαμβανομένης της ικανοποίησης της δέσμευσης του Οντάριο για ανάπτυξη υποδομών κόστους 1 δισ. \$ για το Δακτύλιο της φωτιάς (Ring of Fire).

Το Οντάριο έχει τις χαμηλότερες κατά κεφαλή δαπάνες προγραμμάτων μεταξύ των επαρχιών, ενώ εξακολουθεί να παρέχει δημόσιες υπηρεσίες υψηλής ποιότητας. Διαχειρίζεται και απομακρύνει πλήρως τα απορρίμματα, εστιάζοντας σε προτεραιότητες και διασφαλίζοντας την πλήρη εκμετάλλευση κάθε δολαρίου που δαπανάται.

Προχωρώντας προς τα εμπρός, η κυβέρνηση θα προβεί στα εξής:

- Παρουσίαση ενός ετήσιου στόχου εξοικονόμησης ανασκόπησης προγραμμάτων της τάξης των 250 εκ. \$ για την περίοδο 2014-15 και των 500 εκ. \$ για τις περιόδους 2015-16 και 2016-17 ξεχωριστά.
- Συνέχιση του αιτήματος για πάγωμα των μισθών των μελών του επαρχιακού κοινοβουλίου μέχρι τον ισοσκελισμό του προϋπολογισμού.
- Απευθείας έλεγχος της αποζημίωσης των ανώτερων στελεχών του ευρύτερου δημόσιου τομέα, με την επιφύλαξη της ψήφισης της νομοθεσίας.
- Συγκράτηση της μέσης ετήσιας αύξησης των δαπανών για προγράμματα στο 1,1 τοις εκατό για τα επόμενα τρία χρόνια.

# ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ 2014 ΤΟΥ ΟΝΤΑΡΙΟ

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ  
[ONTARIO.CA/BUDGET](http://ONTARIO.CA/BUDGET)

ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ: 1-800-337-7222

ΤΗΛΕΤΥΠΟΣ ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ 1-800-263-7776

